bürkert
FLUID CONTROL SYSTEMS

Additional information for devices with 3-A sanitary standards

For Bürkert devices with the code:

- PE05

follow the instructions in this additional information (see page 2) as well as the respective operating instructions.

DANGER!

Risk of injury.

- Installation and maintenance may be performed by qualified technicians only and with the appropriate tools.
- Device may be operated only when in perfect condition and in consideration of the operating instructions.

Device identification:

In the case of devices with 3-A sanitary standards, additional adhesive labels are affixed to the actuators.

Sanitary standards label 3-A:

Lubricant label (NSF-H1):

Only use sterile grease approved by NSF cat. H1

Zusatzinformation für Geräte mit 3-A-Zulassung

Bei Bürkert Geräten mit dem Code:

- PE05

müssen beim Einsatz zusätzlich zur jeweiligen Bedienungsanleitung die Hinweise dieser Zusatzinformation beachtet werden (siehe Seite 3).

GEFAHR!

Verletzungsgefahr.

- Installation und Wartung darf nur autorisiertes Fachpersonal mit geeignetem Werkzeug durchführen.
- Gerät nur in einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Bedienungsanleitung betreiben.

Gerätekennzeichnung:

Bei Geräten mit 3-A Zulassung werden zusätzliche Klebeschilder auf den Antrieben aufgebracht.

Zulassungsschild 3-A:

Schild zum verwendeten Schmierstoff (NSF-H1):

Only use sterile grease approved by NSF cat. H1

Informations supplémentaires pour l'appareil avec admission 3-A

Pours les appareils Bürkert avec le code:

- PE05

il convient de respecter les consignes de cette information supplémentaire (voir la page 4) en plus des instructions de service correspondantes.

DANGER!

Risque de blessures.

- L'installation et maintenance doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.
- L'appareil doit être utilisé uniquement en parfait état et en respectant ce manuel.

Identification de l'appareil :

Dans le cas des appareils disposant d'une homologation 3-A, des plaques autocollantes supplémentaires sont apposées sur les actionneurs.

Plaque d'homologation 3-A :

Plaque relative au lubrifiant utilisé (NSF-H1) :

Only use sterile grease approved by NSF cat. H1

MAN 1000615269 DE Version: E Status: RL (released | freigegeben) printed: 07.09.2026

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2015 - 2025

Supplement 2509/02_EU-ML_00810491 / Original: DE

Safety instructions for installation and maintenance

WARNING

Risk of injury from improper assembly.

- Assembly may only be carried out by authorized technicians and with the appropriate tools.

Clean devices with pneumatic actuator using CIP cycle. Remove and clean devices with manual actuators based on the 3-A standard.

After removing the actuator (for exact description see operating instructions), remove pressure piece. Clean the area with a soft brush.

Removing the pressure piece from diaphragm valves ELEMENT orifice DN15...DN25

→ Unscrew lower part of spindle using a suitable flat-blade screwdriver.

→ Remove and clean pressure piece.

→ Lubricate spindle with suitable grease.

→ Insert lower part of spindle into pressure piece. Position both parts.

→ Screw lower part of spindle into spindle. Apply screw lock (e. g. Loctite® 221/222). Observe tightening torque 4 Nm +10 %.

Removing the pressure piece from diaphragm valves CLASSIC orifice DN65 and DN80 and ELEMENT orifice DN32...DN65

→ Move pressure piece into lower position:
For control functions B and I: pressurize upper control air connection (2031) or port connection 1 (2103) respectively.
For control function A: deaerate.

→ Remove pressure piece by rotating it. Pressure piece guide has been modified for this.

→ Clean pressure piece and lubricate spindle with suitable grease.

→ Insert pressure piece. Observe correct positioning.

→ Release control pressure.

Removing the pressure piece from diaphragm valves with manual actuator DN15...DN50

→ Remove the screw with an Allen key.

→ Pull the handwheel upwards to remove it.

→ Unscrew the hexagon nut upwards.

→ Screw the spindle downwards and remove the pressure piece from the side.

→ Clean the pressure piece and lubricate the spindle with suitable grease.

→ Insert the pressure piece.

→ Screw the spindle upwards until the pressure piece is guided.

→ Screw the hexagon nut to the square.

→ Attach the handwheel.

→ Mount the screw with an Allen key.

Removing the pressure piece from diaphragm valves with manual actuator orifice DN65 and DN80

→ Rotate handwheel in closing direction.

→ Remove pressure piece with spindle downwards.

→ Clean pressure piece and lubricate spindle with suitable grease.

→ Insert pressure piece.

MAN 1000615269 DE Version: E Status: RL (released | freigegeben) printed: 07.09.2026

Sicherheitshinweise für die Montage und Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Montage.

- Montage darf nur autorisiertes Fachpersonal mit geeignetem Werkzeug durchführen.

Geräte mit pneumatischem Antrieb per CIP-Zyklus reinigen. Geräte mit Handantrieben aufgrund der 3-A -Richtlinie demontiert reinigen.

Nach der Demontage des Antriebs (Beschreibung siehe Bedienungsanleitung) Druckstück entnehmen. Den Bereich mit einer weichen Bürste reinigen.

Entnahme des Druckstücks bei Membranventilen ELEMENT, Nennweite DN15...DN25

→ Spindelunterteil mit geeignetem Schlitzschraubendreher abschrauben.

→ Druckstück entnehmen und reinigen.

→ Spindel mit geeignetem Fett schmieren.

→ Spindelunterteil in Druckstück einlegen. Beide Teile positionieren.

→ Spindelunterteil in Spindel einschrauben. Ggf. mit Schraubensicherung sichern (z. B. Loctite® 221/222) Anziehdrehmoment beachten 4 Nm +10 %.

Entnahme des Druckstücks bei Membranventilen CLASSIC, Nennweite DN65 und DN80 und ELEMENT, Nennweite DN32...DN65

→ Druckstück in untere Position bringen:
Bei Steuerfunktion B und I: oberen Steuerluftanschluss (2031) bzw. Steuerluftanschluss 1 (2103) mit Druckluft beaufschlagen.
Bei Steuerfunktion A: entlüften.

→ Druckstück durch Verdrehen entnehmen. Druckstückführung ist hierfür modifiziert.

→ Druckstück reinigen und Spindel mit geeignetem Fett schmieren.

→ Druckstück einlegen. Richtige Positionierung beachten.

→ Steuerdruck ablassen.

Entnahme des Druckstücks bei Membranventilen mit Handantrieb, Nennweite DN15...DN50

→ Schraube mit Innensechskantschlüssel entfernen.

→ Handrad nach oben abziehen.

→ Sechskantmutter nach oben herausschrauben.

→ Spindel nach unten schrauben und das Druckstück seitlich entnehmen.

→ Druckstück reinigen und Spindel mit geeignetem Fett schmieren.

→ Druckstück einlegen.

→ Spindel nach oben schrauben bis das Druckstück geführt wird.

→ Sechskantmutter bis zum Vierkant einschrauben.

→ Handrad aufstecken.

→ Schraube mit Innensechskantschlüssel montieren.

Entnahme des Druckstücks bei Membranventilen mit Handantrieb, Nennweite DN65 und DN80

→ Handrad in Schließrichtung drehen.

→ Druckstück mit Spindel nach unten entnehmen.

→ Druckstück reinigen und Spindel mit geeignetem Fett schmieren.

→ Druckstück einlegen.

MAN 1000615269 DE Version: E Status: RL (released | freigegeben) printed: 07.09.2026

Consignes de sécurité pour le montage et la maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un montage non conforme.

- Le montage doit être effectué uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.

Nettoyer les appareils à actionneur pneumatique par cycle CIP. Démonter les appareils à actionneur manuel avant de les nettoyer, conformément à la directive 3-A.

Après le démontage de l'actionneur (description exacte voir manuel), retirer la pièce de pression. Nettoyer la zone à l'aide d'une brosse douce.

Retrait de la pièce de pression sur les vannes à membrane ELEMENT de diamètre nominal DN15...DN25

→ Dévisser la partie inférieure de la tige à l'aide d'un tournevis à fente adapté.

→ Retirer la pièce de pression et la nettoyer.

→ Lubrifier la tige à l'aide d'une graisse appropriée.

→ Insérer la partie inférieure de la tige dans la pièce de pression. Positionner les deux pièces.

→ Visser la partie inférieure de la tige dans la tige. Serrer la vis de blocage (par ex. Loctite® 221/222). Observer un couple de serrage de 4 Nm +10 %.

Retrait de la pièce de pression sur les vannes à membrane CLASSIC de diamètre nominal DN65 et DN80 et ELEMENT de diamètre nominal DN32...DN65

→ Amener la pièce de pression en position inférieure : Pour les fonctions de commande B et I : appliquer une pression sur le raccord d'air de commande supérieur (2031) ou sur le raccord 1 (2103). Pour la fonction de commande A : effectuer une purge.

→ Retirer la pièce de pression en la tournant. Le guidage de la pièce de pression a été modifié à cet effet.

→ Nettoyer la pièce de poussée et lubrifier la tige avec de la graisse appropriée.

→ Insérer la pièce de pression. Veiller au bon positionnement.

→ Purger la pression de commande.

Retrait de la pièce de pression sur les vannes à membrane à volant de diamètre nominal DN15...DN50

→ Retirer la vis à l'aide d'une clé à six pans creux.

→ Retirer le volant vers le haut.

→ Dévissez l'écrou hexagonal vers le haut.

→ Visser la tige vers le bas et retirer la pièce de pression latéralement.

→ Nettoyer la pièce de pression et lubrifier la tige avec une graisse appropriée.

→ Insérer la pièce de pression.

→ Tige vers le haut jusqu'à ce que la pièce de pression soit guidée.

→ Visser l'écrou hexagonal jusqu'au carré.

→ Insérer le volant.

→ Monter la vis à l'aide d'une clé à six pans creux.

Retrait de la pièce de pression sur les vannes à membrane à volant de diamètre nominal DN65 et DN80

→ Tourner le volant dans la direction de fermeture.

→ Retirer la pièce de pression avec la tige par le bas.

→ Nettoyer la pièce de poussée et lubrifier la tige avec de la graisse appropriée.

→ Insérer la pièce de pression.

MAN 1000615269 DE Version: E Status: RL (released | freigegeben) printed: 07.09.2026